

15
67/9

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ԺՈՂՈՎՐԴՅԱՆ

ՀԱՅ ԽՈՐԵՎՈՒԹՅԱՆ

Ո Յ Ա Ռ Ա Ն
№ 7 1967 Տ.

ՃԵՐ Ռ ԼԱՏՅԵ...



ବ୍ୟାକୁ ପାଇଁ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



სცენა ადანის ბალეტიდან „უიზელი“. ცტომოვედა და მ. ლავროვსკი.

მოსკოვის ლიტერატურული მუზეუმი

զո՞ն ար զալցնո՞ն հիշե՞նթա տծուլուսէլլըմա
թացուրդէլլըմա ոմ დღշե՞նթի: Տեր զաշմըրուս
սաշալուս արդիսէրո, լունոնշւրո և սայշ-
լմի՛ոյու քրյմոյէօն լուսրյաւու հրձե՞ն

სიმონოვი, პოეტები მიხეილ ლუკინინი, სტანისლავ გუზიავეგი და ვასილ სუბოტინი; მხატვები, გომბოზისტორები და გი-ნევატოგრაფის მოღვაწეები.

შოთკოვის გასტანცოვის თეატრისა თბილისში ლეინიდ ზორბეგის რომელმედუ-
ბინან ლირიკული დრამა ჩაიმიტონა.
კრაშავანი ლირიკულის „ლირიკულის“ დიდი მოწილეობის
ბინა შექვედა შავურებელის. სკეპტიკოსის
წარჩატების თავიდათვა რსული სახალ-
ხო არჩისტების იულია ბორისოვას და

მოფენაში.
მოსკოველი სტუმრები აღტაცებული
დარჩენენ ქართული სტუმართმოყვარეო-
ბით. ყველაგან, სადაც კი ისინი ფეხს და-

დღამზღვნებს, სედებოდათ გულტბილი, მე-
გორმულია კლებულებები. ის ერთი კი-
და გამოიწინა მარატი შა- ჩრდილოს ნახა-
და გაუინარა მოსაწირი. ისაც გულტბილი
ამირეკუპასის საშედრო ილუსტრა-
და გულტბილისა, და უკეცებენ, ფიციენის
და გულტბილის, თაღილის კ. დ. და გულტბილის კ. დ. და გულტბილის
სახელობის ელმაგალას გულტბილ ქარს-
ის მუჟა მარატი უკეცებენ, ს. ც. გორგოვის
სახელობის საჩირებულებულ ქარსანას, ხ.
ჭართველის სასაფლო-სახელმისამართის ინ-
ტირულ ტანის სახელმიწოდებულ უკი-
რისტობებს, სამეცნიერო და სამეცნიერო
და უკეც ენათა ინტირულებს. და ქა-
შეცველებამ კულებან ტრიდებოდა გულ-
ტბილი, მეტად და დანართები სტრიქონის და
მასინი უკირისტობა უზარებდნენ გრიმბერგის
საკუთა ტემპოებას, საკუთა მიღწეულ-
ებას. დაწევდობობისა მოსკოვებულება

የኢትዮጵያ ከዚህ ቀን ስምምነት ይረዳል

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକା ପାଇଁ ଏହା ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପାଇଁ ଆଜି ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାଯାଇଥାଏ ।

ხულ უზრუნ შშიარდი სოლის მუშარებრივა აპალ და აპალ მიწებს მოითხოვდა. სასტაციონა გავისძინა და საქართველოში მირიანა-
და ირა გვიან მიმდინარეობს: ერთი მშრალი, მწირი და კუთხაისა ნი-
ვართობების მოჩერეფის ანუ ირგვაციას, ხოლო მორიც სხირი კაო-
ნიანი ადგლობის მომზრიობას ანუ მოლოდინის გამოცატების.

ଶୁଭ୍ରାତା, „ବ୍ୟାକରଣିକାରେ କୁଳିଲା“ ଏହାକୁପାଇ ଥିଲାମୋ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ
କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ ଦା କୁଳିଲା ମୁଖୁରୁଙ୍ଗାରୁ ମନୀକାରୁଙ୍ଗାରୁ ଏହି
କୁଳିଲାରୁଙ୍ଗାରୁ ମ୍ରାଗପରିବହିତରୁଙ୍ଗାରୁ ମନୀକାରୁଙ୍ଗାରୁ ଏହାକୁପାଇ
କୁଳିଲାରୁଙ୍ଗାରୁ ଦା ମ୍ରାଗପରିବହିତରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ
କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ
କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ

ఏదో క్రితం శ్రీమతి భారతీయులు గ్రామశర్మిలుని స్తంధ్రువా.
గ్రామశర్మిలుని ప్రార్థన శిఖశర్మితాని గ్రామశర్మిలుని చూస్తున్నారు
ఎందుకుటించి శ్రీమతి భారతీయులు నిమిషశ్రీమతి ప్రేరణలోని శ్రీగుణమంతు
సంస్కరణలో ఉన్న దుర్భాగ్యముని నిమిషశ్రీమతి ప్రేరణలోని శ్రీగుణమంతు
సంస్కరణలో ఉన్న దుర్భాగ్యముని నిమిషశ్రీమతి ప్రేరణలోని — మర్మశర్మిని, వ్యాసా-
యిని, త్రయోదశిని, కూశింగ్సాప్రిమ బ్యాగ్షణమాని — మర్మశర్మిని, వ్యాసా-
యిని, త్రయోదశిని, కూశింగ్సాప్రిమ బ్యాగ్షణమాని — మర్మశర్మిని, వ్యాసా-

ମେଟ୍‌ରୋଲ୍‌ଡ ଏକଟାରରୁଦା 1982 ଜୁଲାଇ ଦିନ ପରିଷ୍କାର କରିବାରେ ପରିଚାରିତ ହେଉଥିଲା । ଏହି କାର୍ଯ୍ୟରୁ କାହାର କାରାଗାନ୍ତରୁ ନାହିଁ । ଏହି ନିର୍ମାଣରୁ କାହାର କାରାଗାନ୍ତରୁ ନାହିଁ । ଏହି ନିର୍ମାଣରୁ କାହାର କାରାଗାନ୍ତରୁ ନାହିଁ ।

အဲဒော မျှန်စွာ အလျင်စွဲ၊ ရုပ်၊ တွေ့ပြု၊ မြိုက်ပေး လာမြန်မာစွဲ လာ-
လျော သံချွေဖြစ်ဖော်လော်စွာ၊ စာအော် စိမ့် သံမြတ်များ မြတ် မြတ်

କୁଳପତ୍ର ପାଇଁ ପାଦିଲୁ, ଅଛିଲୁ ଯୁଗି ପାହାନ୍ତରେ ଶେରିଗା, ଶାରୀରି
କୁଳପତ୍ର ପାଇଁ ପାଦିଲୁ ହିଂସ ମାନନ୍ତାପିବାରେ ରହିନ୍ତା ମାନିଲୁ ଶୈଖିଲାଇବା,
କୁଳପତ୍ର ପାଇଁ ପାଦିଲୁ କୁଳପତ୍ର ପାଇଁ ପାଦିଲୁ ହିଂସ ମାନନ୍ତାପିବାରେ ରହିନ୍ତା ମାନିଲୁ ଶୈଖିଲାଇବା,

A black and white photograph showing a perspective view of several large, dark pipes or tunnels receding into the distance. The pipes are arranged in a fan-like pattern, creating a strong sense of depth. The lighting is dramatic, with the pipes appearing dark against a lighter background.

1980

ଓঞ্চলের শৈক্ষিক বৃত্তি মিলিয়নের সার্কিটেম দ্বিতীয়টা মিলিয়ন



ଶ୍ରୀମନ୍ ସାତିଜିନୀଙ୍କ ପ୍ରାଚ୍ୟାନିକ ମେଲାଟାରିଯୋ ଏକିମନ୍ଦ୍ରିୟକୌଣସି

საუბარი ჩაიტვრთ სერგო ხარაგიშვილია.



A decorative horizontal border element consisting of two thick, wavy black lines forming a central frame. The top and bottom edges of this frame are accented with a jagged, pink, brush-stroke-like pattern.

630305

და ეს სალონისთვის ხემიტები გლოვების სა-
რად გასილდება მას შუდრივი მოთქმა:

— შევიღებო, შევიღებო, ვაი თქვენ დე-
დას!

მას შეცვლილ შას კი ძეგლოვებდ გაფ-
ლელა—გამომცველი:

— აბბავი მითხარ, დედაშვილობას,
ჩემი ბიჭების აბბავი!

60 ජුලි සෞඛ්‍යසානුෂ්‍ය පාරිග්‍රහ විවේක
ප්‍රාන්ත තෙව්තාර නිතාස්ස්.

ତାମା ହିନ୍ଦୀର୍ଥ ଏବଂ ମନ୍ଦିରକାଳୀନଙ୍କ ପିଣ୍ଡ-
ଶୁଦ୍ଧିରେ ମେଲା ମନୋକରନୀରେ ସବୁଥାମ୍ବରିତାରେ ନିର୍ଭର
କରୁଥାଏ ହେବା ଉଚ୍ଚକାଳୀନଙ୍କରେ ଆଶ୍ରମରେ
ଥିଲୁଛି । ଯୁଗପରିବର୍ତ୍ତନରେ କାହାରେ ଏବଂ ମନୋ
ମନୋକରନୀରେ ମନ୍ଦିରକାଳୀନଙ୍କ ଆଶ୍ରମ-
ଶୁଦ୍ଧିରେ ଥିଲାଏ ଯାଏବା କାହାରେ ନାହିଁ । କାହାରେ
କାହାରେ ଥିଲାଏ ଯାଏବା କାହାରେ ନାହିଁ ।

„შური უნდა ვიძიოო!“ — თქვა მესა-
მემ და თვითონაც შეეწირა ძმების სისხ-
ლის აღებას.

ରୂପାନ୍ତିକ ମହାଦେଵ ଶରୀରକୁ ଜୀବନଟିକିମ୍ବା
ଯା ମହାଦେଵଙ୍କରିବାରେ ମାନୀ କିମ୍ବା ଶୈଖିତକୁଣ୍ଡଳା ଗାନ୍ଧି-
ଲୋଲ-ଗାନ୍ଧିମହାଲୋଲସ୍:

— ଅପାରାଗୀ ମିତିବାର, ଡ୍ରୁଦାଶ୍ଵିଗିରିବାକ,
କିମ୍ବା ଦିକ୍ଷିତିବାକ ଅପାରାଗୀ!

ମହାଶେ ଶିଳ୍ପିଙ୍କରୁ
ଶାକ୍ତିକାରୀଙ୍କ ଶର୍ଣ୍ଣାନ୍ତ
ମାତ୍ରା, କି କୁଞ୍ଚିତ ଫୁଲିମାର୍ଗ ଦେଖ
ଶ୍ରୀଶାର୍କାରୀଙ୍କ ନିଜାତ ଶାଶ୍ଵତୀଙ୍କ ସାଥୀଙ୍କ,
ଶୁଣୁ ଶାପ୍ରତ୍ୟେଷିରାନ୍ତା ଏହା
ଏହା ଶାଶ୍ଵତୀଙ୍କ ସାଥୀଙ୍କ,
ଶୁଣୁ ଶାପ୍ରତ୍ୟେଷିରାନ୍ତା ଏହା
ଏହା ଶାଶ୍ଵତୀଙ୍କ ସାଥୀଙ୍କ,
ଶୁଣୁ ଶାପ୍ରତ୍ୟେଷିରାନ୍ତା ଏହା

— მოდიან, მაა, მოდიან! — უკავებენ კერძის მაიას აღურითა და დაუკყობით და მააც გახალისდებოდა, მოკყობელა თაღარის:

— მოვლონ და სამ ქორწილს ერთად გადავიხდი: შოთას დავითის თონიკოს შევრთვე, პაკის — სოფიოს, გოგის — ნათელას. კაი რძლები მეყოლება, კა!

— კაი დაგემართოს! — ლოგოგდენენ მაას.

— კაა აბა, რა. ჯერ იყო და ქმრი გავასყინე, არა, მაშინ ლაშერიძა არ იყო! — ლაშერიძის სსენაბაზე ისევ გაიზვდა:

— გამზღვით, მტერი უნდა ჩავაძლო!

— ხვალ, გრძაფულე, მაა, ხვალ. აბრა რაზე, ახლ მინ ჟედი! — ეხევწებოდები მიას მეზობლები და დაიყოლებდენ. დაუწევნდებო, საბას ამიუ-ექსაცენტრი, სასუმალთან ყველა და კერი დაუდებდნენ, იწნებ ღმერ მოუმივესო, მუსუყებლონენ პეტრ-იქსურისა, დაამინისტრებ და ფრთხოლად გიყრისებოდნენ.

დილით კი ისევ გაისმოდა:

— შეიღებო, შეიღებო, ვაი, თქვენს დედას!

ალბათ კიდევ დოდხანს იგლოვებდა შვალებს მაა, ერთ დღეს ქარიშხალი რომ არ ამიუგარიზონიყო.

უცედურ კაცს ქვე აღმართში მიეწევა, — მიინტევიანდ შიას სახლს გაუჩნია ცეკვლი.

მაა გულშე იყო გასული, ალბათ შვილებს გვიგებოდა თავისი ჭიუით.

— იყოს, იყოს, ნუ უძინია!

— სანამ ბიგებდეს, ცეცხლი ჩავაქროთ, იწნებ!

— რად ცეცხლი სჭირდა, ისედაც ცეცხლმოკიდებული! — იძამობენ შექოდები და დარბოლები, ზოდადონ წყალს, ასხმიდნენ ცეცხლი. პყრიდნენ გარეთ ლოგინსა და ოჯახის ხორგას.

სულ გამოჩინდებო, როც გააჩნდა სახალილ ჭალი. სახლს კი ეკრაფერი უშევლის. მრიალებდა მაის რდა, მაამ რომ მომინინ და ცეცხლით შეტყრა.

— სიია, სიით, უცედურო!

— მიია, მაა!

— დამილული აქეც აღბათ, რაიმე!

— მოაფინდა!

ამ ბჭიობაში იყონინ სოლულები, რომ ალმინიდებული მაა კაბეზე გამოჩნდა. მას გულშე აკანი მიეტევებონ და ცეცხლიდან გამოტკირდა. ჩაისა დოდიდ ფურცელის გრიგვდა დაჩანა. მააც იტენ ტაბტშე ეჭვნა. ზელი აკანზე ტერჩიოდა.

აკანზე სამი სახელი ეწერა: შოთა, აკაკი, გორგა.

— მიტებს შეუნახეთ! — ეს იყო მაიას უკანასკნელი ამონაკვესი.



უცრნალ „საქართველოს ქალის“ რედაქციის კოლექტივი, ქურნალის მრავალრეცვანი მეთხველები გულშეუდებელ ულოცავენ გამოჩენილ ქართველ მეცნიერს აკადემიკოს გიორგი ახვლედიანის მისა დაბადების 80 წლისთვის; უსურიერთ ამაგდარ მცნობის კიდევ მრავალ ახალ წარმატებას სამეცნიერო მოღაწეობაში, დიდი ხნის სიცოცხლეს და მედინიერებას პირად ცხოვრებაში.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

© 2019 by Zondervan

მსატვარი დ. ზარაფიშვილი

მინიატურები

აღრეულად აციფრა. ყინავს. გახატებულია ყველა გზა, ქაუკუნილი, მილიკი. გახატებულია ცამიჭა. გახატებულია ეს კორებიც. სახლის წინ ვარდის ბუჩქებზე რომ შემორჩენილან.

— გაიცინებოს ეს საყრდენებო, თუმცა გო-
გონი და მარტინ და თამა და გამოიტარებოდნენ კავშირის
კავშირი საწყის და მარტინზე დააჯა. საყრდენებო
უფრო მარტინზე დააღდი განასხვა გულა-
პირი, მარტინის სახით საკუთრივ მოჰქონდებოდა.
მარტინ მისახა ძალა არ ერთო სამაგრონ არ
მოჰქონდა: მაგრა კაც ერთო სამაგრონ არ
მოჰქონდა: მაგრა კაც ერთო სამაგრონ არ

ଭାଷାକୁଣ୍ଡଳାଙ୍ଗାବ୍ଦୀ ଶୈଖିତ୍ୟରେ ନିରନ୍ତି କୃପାର୍ଥେ
ତାମବ୍ରାହ୍ମମାତ୍ରା ଦେଇଲା. ଶୈଖିତ୍ୟରେ ନାହିଁ ବାଧାଲାଲା କୃପାର୍ଥେ.
ଶାକପରିଦ୍ୟାବାଦ ଅନ୍ତର୍ବର୍ଣ୍ଣରେ, ମିଳିବର୍ଣ୍ଣରେ ଏବଂ ପାତରା
ପାତରିକାରେ ପାତରିକାରେ ପାତରିକାରେ ପାତରିକାରେ ପାତରିକାରେ
ପାତରିକାରେ ପାତରିକାରେ ପାତରିକାରେ ପାତରିକାରେ ପାତରିକାରେ

ტიროდნენ ვარდის კოკრები.

„ତୁମରେଣ୍ଟାକୁ ପରିଚାଳନା ଦ୍ୱାରା ହେଉଥିବା ଏକ ଅନୁରୋଧଙ୍କରିତିରେଣ୍ଟାକୁ,“
ଫ୍ରାନ୍ସିଲ୍ଲୋଡ଼ ଶ୍ରୀଲ୍ଲାଙ୍କାର୍ଯ୍ୟରେ ଆଶ୍ରମରେଣ୍ଟଙ୍କର ଯୁଗମୁଖଙ୍କ
ପାଇଁ ପରାମର୍ଶକୁ ପାଇଁ ଥାଏ ଥିଲାବା. କେବଳ ଗ୍ରୈଟ୍ ଅନ୍ତର୍ରୂପରେ
ପରାମର୍ଶକୁ ପରାମର୍ଶକୁ ଦେଖିଲୁଗାରେ ଅନ୍ତର୍ରୂପରେ ପରାମର୍ଶକୁ
ପରାମର୍ଶକୁ ଦେଖିଲୁଗାରେ ଅନ୍ତର୍ରୂପରେ ପରାମର୍ଶକୁ ଦେଖିଲୁଗାରେ



இல் புதிர்நீர்த் தாங்கி, தேர்வுக்கா முழுநூற் கிடை-
கிற சுப்பாற்றுத் தாங்கி ஒருவீரன் என்று சொல்ல-
டை சுப்பாற்றுத் தாங்கி மூத்தீயே மற்றும் பல வெள்ளா-
ருவீரன். ஸஸாங் புதுவேலூதை நீர் காலாப் பால்வை-
கா மூலமாக வெள்ளார் அரசு மூலமாக பெல்ல-
தம். தாங்கில் புதுவேல் சூழல் ராஜாவுடைய சொல். வடா-
சலாங்கில் புதுவை இலம்பினா உருப்புத் தாங்கி. அத-
ற்குப் பிறகு, தூங்கிலா மூத்தீயைக்கா சுங்காங்கிட ஏ-
ற்காண்டு.

ମହିନ୍ଦରନ୍ଦା ମିଳି ମୁଖ୍ୟୀ ରେ ଏବଂ ମାତ୍ରାଗୁଡ଼ ଉପରିକରି।
ମହିନ୍ଦରନ୍ଦା ଲାଙ୍ଘନି ଲାଭପାଇଁ ଶ୍ଵେତର୍କର୍ଣ୍ଣ । ଫୁର୍ତ୍ତରୁଧ
ଦ୍ୱାରାଶ୍ରମିତା, ମର୍ଦ୍ଦବିନ୍ଦୁ, କାର୍ଯ୍ୟକର୍ତ୍ତା ପାଇଲାଗଲା
ଅନ୍ତର୍ଗତ ମହିନ୍ଦରନ୍ଦାଙ୍କୁ ଏହା ମିଳିଷ୍ଟାନ୍ତରୁଧ ଗୁରୁତ୍ୱ
ରୂପ୍ୟ, ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବରେ ପାଇଲାଗଲା । ଶ୍ଵେତର୍କର୍ଣ୍ଣ
ରୁଦ୍ଧିରୁଧା, ମହିନ୍ଦରନ୍ଦାଙ୍କୁ କାହିଁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ କାହିଁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ
ହିଂସାଗୁଡ଼ିକ ଦା ନୀତି ଉପରିବର୍ତ୍ତନାରେ, ଏବଂ ମହିନ୍ଦରନ୍ଦା
ରୁଦ୍ଧିରୁଧା ଏବଂ ମହିନ୍ଦରନ୍ଦାଙ୍କୁ କାହିଁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ
ହିଂସାଗୁଡ଼ିକ ଦା ନୀତି ଉପରିବର୍ତ୍ତନାରେ, ଏବଂ ମହିନ୍ଦରନ୍ଦା
ରୁଦ୍ଧିରୁଧା ଏବଂ ମହିନ୍ଦରନ୍ଦାଙ୍କୁ କାହିଁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ
ହିଂସାଗୁଡ଼ିକ ଦା ନୀତି ଉପରିବର୍ତ୍ତନାରେ, ଏବଂ ମହିନ୍ଦରନ୍ଦା

କୁଣ୍ଡଳୀ ରୂପି ସାମାଜିକ ଦ୍ୱାରା ଉପରେକାରୀ କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ ।

— ସ୍ଵର୍ଗପାଦେଶୀଲାଙ୍କ, କୁରିମୁଖଦୟନ୍ତରୀଣଙ୍କ, ଦାସ୍ତଖର୍ତ୍ତରୀଣଙ୍କାଙ୍କ! — ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରାଳୋଦା, ଶାଶ୍ଵତିନ୍ଦ୍ରାଳୋଦା!

۷۵۶۳۳۴۰
۲۰۰۳۳۵۰۰

საუძღვო მახარაძის ქალთა რაიონული საბჭოს
ხელმძღვანელს, დაშსახურებულ მასწავლებელს
ელენე თავართვილაძეს ეტება.

ପ୍ରାଣତା ଶାଶ୍ଵତ ମହାକାଳରୁହି 1964 ଫେଲ୍ଲୁ ଶୈଖିତ୍-
ନ୍ଦ, ଶାଶ୍ଵତ ଶାନ୍ତିକାମିତ୍ତାଲୀଙ୍କ, ଉତ୍ସର୍ଗକାରୀ ଗାନ୍ଧିଚନ୍ଦ୍ରଲୀଙ୍କ
11 ପ୍ରାଣ ଗାନ୍ଧିତାନନ୍ଦା, ଏହି ଶାଶ୍ଵତ ଫୁଲୀଙ୍କ ବାନଶିଳ୍ପ-
ଶୈ ଶାଶ୍ଵତ ମରିଜାଲୀଙ୍କ ବାନକ୍ରୂର୍ଯ୍ୟକୁ ଶାଶ୍ଵିତ ବିନାନ୍ତରେ

ମାତ୍ର କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ქართველთა საბორო სამინისტრო სოფიულ კონკრეტოს
როგორც ბრძანებული მოწყვეტი საბაზო და ამავ-
ლი კულტურულის შეუცველ ჭარბი, როგორ კულტუ-
რობ გადინან, ან ღულავნ, რადგან იყონ, რომ
თანამდებობის ბუღა სიმიზრი აუგინინების ამა-
ნა.

ქალთა ძაღლის ნეკოთი შეიცვალა შედეგად, გუა-
სის მიერ სის ჭარბების გასასის ქალთა გუა-ტური
თანახმად განსაზღვრა. მისი გუა-ტური გაფართოვდა და
ათილოვნებული პარტუშების დასაცავის-საგრძნო-
აპარატის აპარატის აპარატი. ამავე ჭარბების საერთო საც-
ოტო გუა-ტური უცინიში აცერდება საგრძნო სათავსოები.



სოფელ ლიქაურის საშუალო სკოლაში გახან-
გრძლივი ტური დღის ჯუმაბების მოსწავლეთა თვის
არ შეადგინოდა თბილი კერძები. ქალთა საბჭო
ჩაირია ამ საქმეზე და კოლეგიურობის გამგეო-

ဌာ-မာဇ္ဈိုင်း၊ ဒဲ လာကဗျာရှိနာ၊ ဒဲ နံပါတ်ခြား၊
ပွဲခွဲတာ မြောက်ခွဲပွဲပွဲ၊ မြောက်ဝါး၊ နံပါတ်ခြား၊ လူ-
ရှိနာ၊ ဂျာရှိနာတဲ့၊ လွှာမြှို့။ ကြော်မြှုပ်နှံပွဲပွဲ။
လျှော့ စာဆောင်လျှော့ပါး မြောက်ဝါး၊ မာတာ စနစ်ပြ-
ဣ-ပိုဂိုဏ်ရှိနာ၊ မြောက်ဝါး၊ မြောက်ဝါး၊ မြောက်ဝါး၊

ଜୀବନେ ସାହୁଙ୍କିଳେ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଣୁ ରାଜନିନୀ ପ୍ରେସର୍ ଗ୍ରାନ୍-
ଶ୍ରେଣ୍ଟକୋମବ୍ଦେଶ ମିଲାଇନ ଏବଂ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଅନ୍ତିମତଥିବା ବ୍ୟା-
ଲୁକ ସାବଧାନିଲୁଗ୍ଭେଦ ହେବାରେ ଯେ ଉପରେ ଆଶିଷିତ୍ତ କରିବାକୁ
ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ

ସାମ୍ରାଜ୍ୟକୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରେରନାକୁଣ୍ଡଳର ଉତ୍ତରାଦି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହାର ପରିପାଲନକୁ ଆଶା କରିଛି।

ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱՎՈՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅՈՒԹ
ՏԱՐԱԾՈՒՅՈՒՆ
ԵՎԵԼՈՒՄ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ!

ଶ୍ରୀରୂ ପାତର ଦ୍ୟାଗାଳୁହିତକ ଶୈଁଏଫିନ୍ଡା ତଳିଲୁହିଲେଖି
ଦ୍ୟାଗୁଣ୍ଡିତା ପ୍ରେଣ୍ଟର୍କାଲ୍ଯୁରି ତ୍ରାନ୍ତାର୍ଜିଶ୍ଵର୍ଲାଙ୍ଗ କ୍ଷୁଣ୍ଣା
ରମିଗଲ୍ଲାସାଙ୍ଗ ମିଶିଲାଙ୍ଗ ଦ୍ୟାଗୁଣ୍ଡିତା ସାରିତାଶରିରିଲେ
କ୍ଷୁଣ୍ଣାଙ୍ଗ ସପୋରଟିବ୍‌ର୍ଜିନ୍ଡର୍ବିଳ୍ସ ମିଶିଲାଙ୍ଗରେ, ହାରିତାପୁର
ପାତରରେ ପାତରରେ ପାତରରେ ପାତରରେ

ଶ୍ରୀବନ୍ଦ୍ରାଜାର୍ଜିନ୍ଦିଆ ତାମାଦ୍ଦେଶ ଏହିଶର୍ଦ୍ଦା ।
କିମ୍ବା କେବୁପାନାଶି ଶପରିତ୍ରୀ ନାମିଲୋଗିଲାଏ ଥିଲାମ୍ବର୍ଗୀ
ରାଜ୍ୟ, ସାଖାଲୁକ୍ଷଣ ବ୍ୟାପକ । ମିଳି ଉତ୍ତରାଧିକାରୀ ସାହେବଙ୍କା—
ତାନ୍ତରାଜିନ୍ଦିଆ ମାର୍କିଟ ମୂଲ୍ୟରେ ମଧ୍ୟବନ୍ଦାରି ରହିଲାଯା

ସ୍କ୍ରାନ୍ଟଲ ପିଲାଇନ୍‌ଗ୍ରେ ମିଳିଷ୍ଟାଫ୍ରା ଡାକ୍‌ଟାର୍ ରୀତି
ଦ୍ୱାରା ଶିଳ୍ପିଲ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ଡା ନାଟ୍‌ର୍କର୍ — ଏଣ୍‌ଟାରିଲିନ୍ ଜୁନ୍‌କ୍‌ର
ମିଠୁରାର୍, ଲିଂଗନ୍‌ର୍ ଶୈଳ୍‌ପ୍ରେସ୍ — ସ୍କ୍ରାନ୍ଟଲ ମିଠୁରାର୍
ରେଗ୍‌ବାର୍ତ୍ତା, ଡାକ୍‌ଟାର୍ ଅଧିକାରୀ ଦ୍ଵାରା, ସ୍କ୍ରାନ୍ଟଲା ଓ ସ୍କ୍ରାନ୍ଟଲ
ମିଳିଷ୍ଟାଫ୍ରା ପିଲାଇନ୍‌ଗ୍ରେ ଅରମିଲି ମିଳିଷ୍ଟାଫ୍ରାର୍ ହୁଏଥିଲ୍ଲା.





დარასტერიდან დღვეულები სკოლის დარგეტრინის
სკოლებით ისახავდა სკოლის მიზანის და მიზანის კო-
დაულების მიზანის მიზანის და მიზანის კო-
დაულების და მიზანის კო-
დაულების და მიზანის კო-
დაულების და მიზანის კო-
დაულების და მიზანის კო-

ପ୍ରାଚୀତ ପିତନ୍ତରୁକ୍ତିମିଳିଦଙ୍କ ୨ ଏକ କ୍ଷାଣିଲୁଙ୍କ ଅଳ୍ପଶର୍କାରୀ
ପିତନ୍ତରୁଙ୍କାରୀଙ୍କ, ଅଲ୍ପଶର୍କାରୀଙ୍କ ରୂପରେ ଏହି ରାଜତଥିବା
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

დარწულდებან.

სკოლის სიიშვი აწყველი თასტი, პრიზები და ალბომები. კედლებზე და მაგალიზზე სახელმო-
ხვევლი, მერიალიზმებულ სასახლეშინი ფუ-
რული, აღმართული კერძაციას სათი მილ-
ნინით.



კიბის სამოქანი

მოთხოვთ

— რატომღაც, ყოველთვის ვღელავ
პიანინოს დანახვაზე, — თქვა ბენმა.

— მართლა? — გაიკვირვა ემამ, —
რატომ?

— არ ვიცი. ხომ არ შევსულიყავით
აი, იმ მაღაზიაში და ის პატარა პიანი-

— კი, მაგრამ, დაკვრა შეგიძლია? —
სონქა აღიარდის.

— ତୁ କିମ୍ବା ଦାକ୍ଷରୁଲ୍ସ, ଦାକ୍ଷରା କେବିଦା...
— ନିଃବନ୍ଧୁ କିମ୍ବା?

— როგორ უკოვა?
— ნახავ, — თქვა ბენზა.
მაღაზიაში შევიდნენ და პიანინს
მიუჟალოდნენ.

— შეგიძლია დაკრა? — ჰქონდა.
ბენმა მიიხედ-მოიხედა. გამყიდველებს
არ ჰქალათ.

— არა, არ შემიძლია, — უპასუხა
ბან.

ემამ შეიიჩნა, ბერი ნამდევილ პიანისტი-
დაკომიტეტის თანხმური და
შეკვეთ კლავიშებზე. უცნაურა კიდევ და
ამბავი. მას სინგ სულ სხვანაინი წარ-
მოვალეა ქართული და ქართული ენაზე.
რომ შემ დღესას მოუტყოფდა საკუ-
თარი თავის ძრობას, და რომ იგი სხვა-
გათ გადასაცავ მოტარდა გამოუცილები კატ-
ონი, კატონი, რომელსაც პიანისტს დაკავ-
უნდა სცოდნოდა.

მხოლოდ ნაცევარ წუთს უკრავდა. შემდეგ ემას შეხედა და, კარგად უღერსო, — უთხრა.

— მშვენივრად, მშვენივრად, — თქვა
ემამ.

— მე კა ასანიძე ვე კორი, ქარაგად
ერგებას შეთქი, კაინინზე შესაბიძენის
გერებები აქვთ, განსაკურებით პატრია
პასიონის თაობის განახლება — მათ შეუჩინს გამ-
ყიდვები, რა უსაშორედოდ და მიერთო. —
— გამიმრთოთ, — უკასება ბერინა, —
კონტა რამა არის.

— მეტად პოპულარული ინსტრუმენტია. განსაკუთრებით პატარა ბინებისათ-



የዕለጂ የሚገኘው ተደርጓል

ଶ୍ରେଣୀ ଦା, ଅତୀକା ଶ୍ରେଣୀରୁଲୋ ଲାଗୁରୁହାତୁରିନ୍ ପାତୁରିଙ୍କା କ୍ଷେତ୍ରପରିମା ଦେଖିରେ
ଶ୍ରେଣୀ ଦା କାହାର ନାମି ନାହିଁ ଏହାର ଅପରିଚ୍ଛି ଏହାର ପାତୁରିଙ୍କା
ଦଶାହିରୁ କାହାର ନାମି ନାହିଁ ଏହାର ଅପରିଚ୍ଛି ଏହାର ପାତୁରିଙ୍କା
ଦଶାହିରୁ କାହାର ନାମି ନାହିଁ ଏହାର ଅପରିଚ୍ଛି ଏହାର ପାତୁରିଙ୍କା

კრისტენის გამოშენების თარიღი (1896) და ლენის ქა მირისთვის შემოწმებული სახლის გაუმჯობესების დროს სამართლის რესტროგონი მორიცვალების მიზანი მისი მიზანი, ეს კი მართლა თავისი მინაშენი ასტრიგონ-საუკანას საქართველოს მირქანისტური ღლივის გარემოების სასულიერო მინისტრის მიერთვის მიზანით მიმდინარეობული მირისთვის გამოსახული და გამოიტანის სასტერი ასახით, სწორი იყო ეს ეფექტური მართვის მიზანისა, რა სიტყვა გამოიწვია მისი ხელშეწყობური სახით შეიძლინდა ჩიკენის სინამდვილე.

რომ უფრო ნათელი წარმოდგენა ვიქენიოთ ჩვენთვის დღემდე უცნობი

କେଉଁଠିର ଶାଲୁଙ୍କ ମୁଣ୍ଡଲମ୍ବେଦ୍ଵେଲନବାସା ଡା ଶାଖଗାଫର୍ମରିଙ୍ ମିସିଷ୍ଟର୍‌ରୁଫ୍ଯୁଲ୍‌ପର୍କ୍‌ରେ
ପ୍ରେସର ପାତ୍ରଜୀବିନ୍‌ବିନ୍ ରିଜ୍‌ନ୍ ମିଲିଏ ଗାନ୍ଧିକିଲ୍‌ଲୁଣ୍ଡି ମିଳିବିଲ ଲୋକିଲୁଣ୍ଡି କରୁଣ ତ୍ରୈଗୁଣ୍ୟତି.

ଶାମିତ୍ରାରେବୁଲ୍ଲା, ଗୁଣ-ସ୍ରୋଦିନୀ
ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ପ୍ରକଳ୍ପାବ୍ଲେଟ୍, ଏର୍କାମ୍ପା ମିଥୋକ୍ଷା

კარე უკვდილდღი, ცოტყოლ ძიიოდა,
სიკვდილს ვნატრობდი, შაგრამ სიკვდილი
ჩემეენ არასგზით არ მოდიოდა.

კვეთობდი განვლილ ჭროს... არც მომავლისგან
სალეხნ-ხამოს არჩას კილოდი;
კუთი ხსნას მთხოვთა მარტი კოთა წყვეტი-

გული დასა ცხოვდეთ, თეგორ გულის ყულულს
მე შავდღიან ვერას ვშველოდი.
ალარა მქონდა იმედის ნაშთიც,

შედ მაწვა ლოდად უწმუნო ბნელი
და ბედთან ხანგრძლივ მშარ ბრძოლის შემდეგ
სკო მოწიმდა 4 თავის 1-ებაზე

ული თურქოდა, ომგორ კვესებდღი.
უიმედობით დაცემერდი სოფელს,
დამის ძილისგან მიმკვდარინებულს;

შიგ კერძოდ ხანგრძლივ ბრძოლისგან მოღოლს
მოკლულ-მოქანცულ ტანკულთა კრებულს.
ახლოვენ ერთ-ერთ 1 2 3 4

ဒေသလွှာတွေက ပြောဆဲရင် အဲ ဒုက္ခများ နာမျက်နှာတဲ့,
တာ၏ နိမ်ငါး ဒုက္ခလွှာ မီးမောင်၊ မြော်ဖော်
စာနှင့် အကြံခိုင်း၊ ဗုဏ်သွေ-ဤသူ့ပါး

ა მ უ წ ყ დ ე ბ ა მ ც რ ე მ ლ ი დ ა ც ო დ ვ ა .
დ ა ჩ ე მ ს გ ა ნ ე ბ ა ს ბ ნ ე ლ ი მ ი ე დ ვ ა ,

ლონებ შინტუუნა სახოწარკვეთის,
ჩაღაგანაც მრწამდა, რომ გამარჯვება
არსდროს წილად არ ხვდება კოიოს.

გამიერა გულში უკვლისტრის ჩწმენა...
იქამდის ვიყავ აღშტოთებული,

କରୁଥ ମସୁଖରୁଙ୍ଗା ମିଶ୍ରଦାଶ ପ୍ରେରମଣ୍ଡଳ ଯଦିଷ୍ଟାରଙ୍ଗୁବ୍ରାତ,
ସେଇପ୍ରାଣ-ହେତୁପାନୀଙ୍କାଙ୍କ ଗାନ୍ଧିଶାନ୍ତରେବ୍ରାତ.
ଏହି ଫର୍ମାନ ନାହାନ୍ତା...ଆମିମାନାମନ୍ତା

ଶ୍ରୀମ ପ୍ରାଚୀ ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତୀ ଶକ୍ତିନି ଗାସତ୍ତ୍ଵନାରଙ୍ଗି
ଏବଂ ପ୍ରାଣୀର ମଦନାଳା ଲର୍ଣ୍ଣପ୍ରେଲନା ଫଳାନି

ტკბილის ღიმილით მან გარდავოცნა,
ასტუდნენ ფრინველნი და ველს მოედნენ,
ანთვილოთ ანჭითათ გასოდნის ძირი.

ပုဂ္ဂန်များ အသေဆိပ် ပုဂ္ဂန်များ ဖြစ်တဲ့
ပုဂ္ဂန်များ အသေဆိပ် ပုဂ္ဂန်များ ဖြစ်တဲ့
ပုဂ္ဂန်များ အသေဆိပ် ပုဂ္ဂန်များ ဖြစ်တဲ့

შედის გან დევნილ მშრომელთა გუნდმა
კლავ თავგანწირვით დაწყო ბრძოლა,
თა მათმა სიმინდი ამომია (აუტოს).

କୁଳ ପାତାର ଶିଖିବାର ପାଇଁ ପାଇଁ
କୁଳ ପାତାର ଶିଖିବାର ପାଇଁ ପାଇଁ

ଶେଷରୁ, କଥା କରିଲାକି ଫାଁଦିଲିବି ବ୍ୟଲି,
ତାହା କରିଲାକି ପାଇଁ ହେବାନିବାପାଇଁ
ମିଳିଲା କଥାକଥା ଏବଂ କଥାକଥା ଏବଂ କଥାକଥା

ପ୍ରକାଶକ ପରିଦିଲ୍ଲା ପରିମାଣରେ ଏହା କିମ୍ବା ଏହାର ଅଧିକ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଥିଲୁଛି।

ନୀତିବ୍ୟାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ଆମେ ପରିଚାରିତ ହୁଏଅଛି, କିନ୍ତୁ ଯଦୁକାରୀ କରିବାକୁ ଆମେ ପରିଚାରିତ ହୁଏଅଛି।

תְּהִלָּה אֶת-בְּנֵי-עֲמָקָם

— အေတ္ထိကြပ်ဖြစ်လဲ။ မာရ်ကာရီ၊ ပာဒ္ဓရွှေ၊ မိုင်ဇူနာ ပါ-

— ଶାକ୍ତାରୂପିଯିରୁ ଶାକ୍ତାରୂପି ଗ୍ରୂ ମନୋରୂପିଯିରୁ ହେବାଟି?
— ରା ରା ରା ଦାମ୍ଭାଗ୍ରୟି ଶାକ୍ତାରୂପି ଗ୍ରୂକ୍ଷେତ୍ରରୀ
କିମ୍ବାଲ୍ମୟା ଗାନ୍ଧିଯିରୁ ହେବାଟି — ଡାକ୍ତର୍ମୁଖ୍ରାଲ୍ଲାଦ
ଶିରିଲ୍ଲାଙ୍କି, କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କି, ଶର୍ଷିଲ୍ଲାଙ୍କି, ଦାଳକିର୍ଣ୍ଣାଙ୍କି,
ଶିରିଲ୍ଲାଙ୍କି, କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କି, ଶର୍ଷିଲ୍ଲାଙ୍କି ଏବଂ କିମ୍ବାଲ୍ମୟା
— ହାତକିମ୍ବା ହାତକିମ୍ବା

— କୀର୍ତ୍ତି ଶ୍ରୀରାମ ପିତାମହ ସାହୁଗଠିନୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଅଲାଙ୍କ
ଶ୍ରୀମିଳାଳା ପିଲାତଳ ପ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଶୂରୁଦା ଦ୍ୱାରାପ୍ରିଲ୍ଟର୍,
— ଶ୍ରୀରାମା ମହାରାଜିମ୍ବାଲ୍ ପାଦପ୍ରମୁଖରେଣିଲାବନ୍ତି ଅବ୍ରାହାମର୍
ପାଦାଳରେ.

— ნუ აქტერისთვი, ჩემით თამარ, დაუიტრლი.
შემდეგ სხვაფარასა და კიუკება კატ, ცეკვა ბაზევებს
არ არ არ დაუარის, — არის იმი ასაღიანობდა
ას. და ამასთვის სხვით იმის მუკურა, გაიზიარდა
ასასრული შეკრძილვა გარისა დორ. ვერეთმი-
სა დასტურა თამარს ამუშავებულ დარჩ. მარია-
მი გულაბი ამ არა მისამართ თოვლულ დარჩა-
ნა მისა მისა მისა მისა.

— ဉာဏ်၊ ရုတ်စီ ခု မြတ်ဆက် ဒုလ်ဆုံးဖွံ့ဖြိုးလာ၊
နဲ့ ၁၃၀ ၏ ပျော်ဆူမှု ရွှေ့သွေ့မှုတဲ့ ပြောတဲ့၊
အောင် ပျော်ဆူမှု ပျော်ဆူမှုတဲ့ မြတ်စီ ၁၃၀၊ ၁၄၀၊ ၁၅၀၊
၁၆၀ အထူး ပေါ် လွှာတွေ ပျော်ဆူမှုတဲ့၊ အောင် ၁၇၀ အထူး ပေါ်
မြတ်စီ ပျော်ဆူမှုတဲ့ အောင်၊ မြတ်စီ ၁၈၀ ၉၂၅ ၁၉၀။

ଶ୍ରୀରାମକୃଷ୍ଣ ଦୁ ଶାକଶ୍ରବର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ଏକାନ୍ତପାତ୍ରଙ୍କ ସାହେତ୍ତୁଳ୍ଲି
ଶ୍ରୀରାମକୃଷ୍ଣ ଦୁ ଶାକଶ୍ରବର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ଏକାନ୍ତପାତ୍ରଙ୍କ ସାହେତ୍ତୁଳ୍ଲି
ଶ୍ରୀରାମକୃଷ୍ଣ ଦୁ ଶାକଶ୍ରବର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ଏକାନ୍ତପାତ୍ରଙ୍କ ସାହେତ୍ତୁଳ୍ଲି



— შეიძლება, პატივუცემულ გარჩაზ? — იღუ-
ბა კარი და მორიგეობთ შემოღის ახალგაზრდა
მეტავარი. მართამ უწოდ ხანს ყოფილობს, შემდე
ვთხოვ სასახლი აკადემიურ და მოწვევულ აქტოებს. —

ପ୍ରେସ୍‌ରୁ ଏହାକିମଙ୍କ ଦେଖିଲୁ ଏହାକିମଙ୍କ ଦେଖିଲୁ
ପ୍ରେସ୍‌ରୁ ଏହାକିମଙ୍କ ଦେଖିଲୁ ଏହାକିମଙ୍କ ଦେଖିଲୁ



მეცნიერება-
ობის პრეზიდენტი
ლიონის უნივერსიტეტი

1958 წლის პიტიმა ქართველი მინიჭ ცეკვიდ ლინგისტიკური კონკურსის პრემიას მიმღებად გადამიზნებული ქართველი დრამატურგი მინიჭ დარღვეული გახდა. 1962 წლის საქართველოს დრამატურგიული პრემიაზე 1960 წლის ჰესა მიყენებული დრამის პრემიას, რომელთან კი დაუდიდებებიან მშეოლოდ პატი კვლეული.

1966 წელს ნობელის პრემიაზ დაგვირჩინა ურეკტიფიცია ნი-
ჟილის ქალისა, რომელიც კონფენცია — ერალია ის, შეიდი თუ
გრძელი — გაცემას ახასი: „უკრონელეს უკონისა, მე ვარ ადა-
მი არ აავისოთ“.

Ճշնհօցեմ
Խթուցո՞չ!

აგერ, რამდენი ხანია, ისეთი გრძნობა შაკეს, თითქოს კი-
დაცაც შიგ გულში ჩატერა შახვილი და იარიდან წევთ-წევ-
თად მოქანას სისხლი...

զուր, առ անըլքոմեծ պայցանակ մալամի, Իրմելուց ամ սա Տրդութեան անըլքի վեճաւ... բրու անըլքուն մի թշրուն ձա մոնկն ըշրջարա... մոնլու ան ը Տրդութեան պատրի, Իրմելուց անըլքի վեճաւ լուսա, Իրմելուն պատրի թագուան թագուան սա պատրի թագ պայցանակ ժողովուն ան ըմա է պատրի. և ան գույն մօնա ուն պատրի լուսա, որն մը ս Տրդութեան անըլքուն թագուան 1966 թ. № 10-Յու մօնա անըլքուն, “Արաման անըլքուն” լուսամի՞ ամունի ուն...

...ପାଶିଳ ଥି ଦୁ କିମ୍ବା ଶିଖିଲେ ନିଃସତିତୁର୍କଳୀସ ଶଂକଣ କୁର୍ବିଶ୍ଵ
ପ୍ରସ୍ତରାବ୍ଦୀ ଏହାରେ କୁର୍ବିଶ୍ଵରୁଷିଲୋ, ପାତୁର୍ବା ନେଇକାବ୍ରାହମି ତାତକାଳୀନ
ଦୁ ଧିର୍ଭୁ ଉପରେକୁର୍ବିଶ୍ଵରୁଷିଲୋ, ଅର ଗାଗାରୁଷିଲୋ-ରା-ରା. ଦୁ କୁର୍ବିଶ୍ଵ ଗ୍ରେନର୍ଦା
ଏକନିମିତ୍ତରେ ସିଯୁଗାରୁଷିଲୋ, ରାତ୍ରି ସିଯୁଗାରୁଷିଲୋ, ରିମ୍ବିଲମ୍ବା ଶାମି
ରଜ୍ଞୀ ଶିଳ୍ପ ଶିଳ୍ପ, ପାତୁର୍ବାର ତାତାଳିରେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିରଣ ଶ୍ରୀଵିଷ୍ଣୁର.

ଶ୍ରୀମତୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାଳୀ ଗ୍ରହିନୀରୁଷିତା ନିର୍ମିତାରୁତ୍ୟିତି ଦ୍ୱାରାମାଗରୁପରିପରିଲ୍ଲେ, ଖଣ୍ଡମାନାରୁଷିତା ରହିଥିଲା ଯାହାକୁ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହା ଉଚ୍ଛବୀ ଦ୍ୱାରାମାଗରୁପରିଲ୍ଲେ ପାଇଲା, କୁରୁକ୍ଷେତ୍ରରୁ ଦ୍ୱାରାମାଗରୁପରିଲ୍ଲେ ପାଇଲା ଏହା ଶ୍ରୀମତୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାଳୀ ଗ୍ରହିନୀରୁଷିତା ନିର୍ମିତାରୁତ୍ୟିତି ଦ୍ୱାରାମାଗରୁପରିଲ୍ଲେ ପାଇଲା।

ოთხის მე და ჩემ მეუღლეს საშეცნიურო ზარისხები/ გვაწეს

და საზოგადოებრივი წონაც, კარგი ბინაც და მოწყობილი

კუნძულობა, მაგრამ უდიდესი ბელნიერება, რომელსაც ერთ-

କୁଣ୍ଡଳୀରେ, ଦ୍ୱୟାତର, ରମେଶ୍ବରାସ୍ତ ମିଶ୍ରରୁଲ୍ଲାଙ୍ଗ ପାହାପୁରୀ ଏବଂ କୁଣ୍ଡଳୀରୁଲ୍ଲାଙ୍ଗ ପାହାପୁରୀ ଏବଂ କୁଣ୍ଡଳୀରୁଲ୍ଲାଙ୍ଗ ପାହାପୁରୀ ଏବଂ କୁଣ୍ଡଳୀରୁଲ୍ଲାଙ୍ଗ ପାହାପୁରୀ



**ବ୍ୟାଙ୍ଗନ
କେନ୍ଦ୍ରାଖାଲୀ
ଫେରୁ**

ଶାକାହାରୀ ହେଉ
ଶିଖିତ ଶୈଳୀଲ୍ୟରେ (ଶ୍ଵର୍ପାଙ୍କ 3 ଶାର୍କା: 14, 12 ରୁ 9
ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ ଏବଂ 5 ଦ୍ୱାରା ଗ୍ରହଣିତ) ଉଚିତିବାଦକ ନିର୍ମାଣ-
ଲ୍ୟୁକ୍ ଅତ୍ୟନ୍ତରେ ଶାର୍କାହାରୀ ସାର୍କାନିମନ୍ଦିର ଏବଂ, ରାଜ୍ୟ
ମିଶରାର୍କି, ତେଣୁ କିମ୍ବା 3 ଟଙ୍କିରୁ ଶାର୍କାନିମନ୍ଦିର ।

დღესდღობით ჩემი ოჯახის წევრებს აშ საქ-
მიანობაზე 30-40 წუთი ესარჯებათ, რაც ჩემი

ადამიანურობის რომელ კანონში სუვერენიტეტი იქაზური კოლეგიას ერთი წევრი ემსახურობდა კველას და აბავე ღროს სამაგაცის თანაბრად სრულილდეს ფაქტის გარემოა?

ძვირობას შეითხელო! რედაქციამ საჭიროდ სცნო, გამოაქვეყნოს ნაწყვეტები სხვა-დასხვა ღროს შილებული კიდევ ჩამოიტკიცე წერილიანა.

ପ୍ରାଚୀନ-
ପ୍ରାଚୀନ

„... ჩემს გინაობას არ გუერთ, — რა საჭიროა? ისეც შინვდება, ვისთვისაც იწერება ეს სტრიქონიძე.

କିମାନ ପିର୍ଯ୍ୟାଙ୍କୁ ଗାର. ରାଜନୀତି ଶୈଳୀନିଃଶ୍ଵରୀରେ ମା-
ତ୍ରାନ୍ତର୍ଗତ ଦୂର କାନ୍ଧାକିଳିପି ପାରାତାଦ ହେବେଲ୍ ସାମ୍ରଥ୍ୟ, ମନୋ-
ଲନ୍ଧ ଏବଂ ରାମକୃଷ୍ଣ ମିଶ୍ରପଦ୍ମବା ହେଲାଣ୍ଡ: କିମାନ ଗାଵି-
ନ୍ଦାପଦ୍ମ ଦୂର ପାଶରମିଲ୍ଲା.

Հաթով
ահազգին
ՅԴԵՆ, մո՞?

ଏହି ଜୀବନ ଶ୍ରେଣୀ କ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣ ଦ୍ୱାରା ତାଙ୍କ
ବ୍ୟବସ୍ଥା ମିଶ୍ରଗଲ୍ବେସ, ବାନ — ବ୍ୟବସ୍ଥା ମିଶ୍ରଗଲ୍ବେସ ଓ ମିଶ୍ରଗଲ୍ବେସ-ମିଶ୍ରଗଲ୍ବେସ
ପରିବହଣ ବାନଶ୍ଵରୀ ନାନୀନାନୀର, „ଉଦ୍‌ଧରଣଗ୍ରହଣକୋଟି...
ଦର୍ଶିତନାନ୍ତିକ ଉପରିମାଲ” ଖରପାଳ, ଖରପାଳ-ମିଶ୍ରଗଲ୍ବେସ;

ဆាសាន ក្រុងកម្មសេរីនៅលើ, ឬឡាចុងក្រុង, ឬក្រោមក្រុងតាម, ឬក្នុងក្រុង

Հայոց
անօցակը
ՅԱԿԵՆԴՐՈՆ?

ოჯანი ჩვენს გეერდით ცხოვრობს. ქმარ
ა, ცოლი არა — არც შინ, არც გ
ძოთ შეითა ჭავთ უაშენ და უაშენ და ჲ

თესლი, 1178(1), ლოსკეცია

ଶ୍ରୀଙ୍କ ଦୂରାତ୍ମି ଶନିଳ ପ୍ରାପ୍ନନ୍ଦିତ ଶର୍ତ୍ତିକାରୀଙ୍କୁ, ପ୍ରାୟ-
ନେଣ୍ଠି ଗ୍ରୀ ଅର୍ଥ, ଶ୍ରୀ ଦା ନିନ୍ଦା ଶ୍ରୀନାନ୍ଦିନୀ ଅବସାନ୍ଧାନ୍ତ୍ରୀ
ଶର୍ତ୍ତ ଏବଂ ଏବଂ ଅଶ୍ରୀ, ୧୫ ଫୁଲାଙ୍କ ଦାରାକୁଶଶ୍ରୀ-
ଶ୍ରୀଙ୍କ ଶର୍ତ୍ତିକାରୀଙ୍କୁ ଶ୍ରୀପ୍ରାପ୍ନନ୍ଦିତ ପ୍ରାପ୍ନନ୍ଦିତ,
ମଧ୍ୟାରାତି ଶର୍ତ୍ତିକାରୀଙ୍କ ଶାନ୍ତିଶ୍ଵରପୁରୀରୁାଇ.

ଶ୍ରୀ ମିଶିଲିଙ୍ଗେ:

କୀ ଦା ହେବି ମେଘାଲୟେ ସନ୍ତୋଦାଶର୍ପା ଧାର୍ଗିଳ ମୈ-
ଶ୍ଵାସରୁ ଯାଇବ, ବାରାକି ତାନାବାହି ଧାର୍ତ୍ତାଗିରିତଥା ଶପାର୍କେ
ଦା ନୀରତାଶିଲ୍ପ ତାନାବାହି.

ରୋପି ଦୀର୍ଘକୁଳ ଡଲିଗୁରୁଙ୍କ 2-2½ ସାତମିତି
ନ୍ଦିଲିପି. ଏହା ବାରତାଲ୍ପା, ମେ ମିଥାଶ୍ରେ ପ୍ରେସରୁଙ୍କ ମେତ୍ରିକ
ନ୍ଦିଲିପି ମିଟିଗ୍ରେସ, ରାତ୍ରି ପ୍ରେସରୁଙ୍କ ଉତ୍ତରାଧି, ମିଶରାର ଦ୍ୱାରା

ରୂପରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ
ଏ ପିଲାକାରୀ ହେବାରେ ନିରାକାର କଣ୍ଠରେ ଗୁରୁତ୍ୱ ଶେଷିଲୋକ
ହେବା ଶେଷିଲୋକ ଏବା ଶେଷିଲୋକ ଏବା ନିରାକାର ଶେଷିଲୋକଙ୍କ
କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ
ଏ ପିଲାକାରୀ ହେବାରେ ନିରାକାର କଣ୍ଠରେ ଗୁରୁତ୍ୱ ଶେଷିଲୋକ
ହେବା ଶେଷିଲୋକ ଏବା ଶେଷିଲୋକ ଏବା ନିରାକାର ଶେଷିଲୋକଙ୍କ
କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ

“**ବ୍ୟାକରଣକୁଳମ୍ବୁ**”
ଏକିବେଳେ ଦେଖିଲା ଯାହାକୁ ପାଇଲା ତାଙ୍କୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଏକିବେଳେ ଦେଖିଲା ଯାହାକୁ ପାଇଲା ତାଙ୍କୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଦ୍ୱା ରହିଲୁମୁଁ, ରନ୍ଧୁଳୀପ ମିଳିଲୁମୁଁ ଏବଂ, ରାତ୍ର ଉଚ୍ଛଵା
ଶକ୍ତିରାଗପାତ୍ର, ଶେଷରାଗପାତ୍ର ପ୍ରକାଶିତ, ରା ମଣ୍ଡିଗୁରୁ
ପାତ୍ରରେ ପାତ୍ରରେ? ମେଣ କଥି ଏହି ସାମାଜିକିଲୀ ଅଳିଲା, ଏହିପରିବାର
ଲୋକ, ଏହି ତୁମାଙ୍କାରୁକୁ ପାତ୍ରରେ? ଶକ୍ତିରାଗପାତ୍ର
ପାତ୍ରରେ ପାତ୍ରରେ? ଏହିକାରି ଶର୍ମାଜାନ ଶେଷରାଗପାତ୍ର ପାତ୍ର
ଏ ମନ୍ଦିରଲୋକଙ୍କିମାନ ପରିବାର ଯଜ୍ଞଶର୍ମି ମନ୍ଦିର, ଯଜ୍ଞଶର୍ମି
ପାତ୍ରରେ ପାତ୍ରରେ?

ରାତ୍ରିମି ଏହି ପଥକୁଟ?
ରାତ୍ରିମି ଏହାଜ୍ଞାନିକ ପଥକୁଟ?“
ତଥିଲ୍ଲିଙ୍କି

სილნალის რაიონი.

ოსმეტოლოგის რჩევა

ԵՐՅԱԿԱՆՈՒՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ...

ଶୁଦ୍ଧକୁଳୀ କାଳାଟେ ଉପରେ ଥିଲା ଏହା କାଳାଟେ ମନ୍ତ୍ରରେ
ଯାଇଛି କାହାର କାଳାଟେ ମନ୍ତ୍ରରେ ଥିଲା କାଳାଟେ ଶୁଦ୍ଧକୁଳୀ,
ଏ ରା ଫଳକିରୂପରେ ଥିଲା ମନ୍ତ୍ରରେ ଏ କାଳାଟେ ମନ୍ତ୍ରରେ ଥିଲା
ଅଧିକାରୀଙ୍କ କାଳାଟେ ମନ୍ତ୍ରରେ ଥିଲା ମନ୍ତ୍ରରେ ଥିଲା
ଏ ଶୁଦ୍ଧକୁଳୀରେ ଶୁଦ୍ଧକୁଳୀରେ ଶୁଦ୍ଧକୁଳୀରେ

ଶ୍ରୀମତୀ ମହାଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀପାଳ କାଳିନାଥ ଉଦ୍‌ଧେବୀ
ପାନୀ ପାନୀ, ମହାଶ୍ରୀନାନ୍ଦା ମହାଶ୍ରୀନାନ୍ଦ
ପ୍ରେସର୍ ପାନୀ ପାନୀରୁ ମହାଶ୍ରୀନାନ୍ଦ
ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ
ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ
ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ
ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ ପାନୀ

ສາງເກົ່າຕະຫຼາດ, ສັບສົນສ ມອງຮັດ ທີ່ຈູກສູລະພິມ
ໄລຍະເບີລົງ, ແລ້ວມີຄວາມ ດຳ ສາລາມຕອນຕົວ. ຕັ້ງ
ທຶນວາລົງຮັດ ທີ່ ກວາງວິວ, ສາລົານ ກາງກົາ ຕຸ

დაზელა ოთახის ტემპერატურის წყლით
ტანის ღაზელა უმჯობესია დილით.
ორგანიზმე შესანიშნავად მოქმედებს პა-

ერის აბაზანებიც. ჰაერის აბაზანებს იღებდე
ჩრდილში. უმთავრესად დღის პირველ ნა
ხევარში.

అంగోవు శాస్త్రాలు మిలినొ. కుంబాదు వాస్తవాన్ని లేకుండా ప్రాణికాలు నుండి వచ్చి వాయిదాలు విషాదించాలి. కుంబాదు వాయిదాలు విషాదించాలి. కుంబాదు వాయిదాలు విషాదించాలి.

— ဆែនរាល់ ឃុំស្រីបាន ពួក និងលាក់ល្អ
ទៅ — ហើយកូរ ឈ្មោះតុលាប់ នឹង និងលាក់ល្អ
ទៅ — សាខ័រដែល នឹងបាន និងលាក់ល្អ
ទៅ — និងលាក់ល្អ និងលាក់ល្អ និងលាក់ល្អ

ବି ସାହେଶ୍ ଗୋକୁଳର ତୃତୀୟ ପଦମୁଣ୍ଡଳୀରେ 3 ଫୁଟମାତ୍ର । ଶେଷମୁଣ୍ଡଳୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପଦମୁଣ୍ଡଳୀରେ ଯେଣା ଦାମୁଣ୍ଡଳୀରେ ଏବଂ ଅଛି 10 ଫୁଟମାତ୍ର ପଦମୁଣ୍ଡଳୀରେ ।

4. ნიღაბი ფორებიანი კანის-
თვის: 1 კვერცხის კარგიდ ათქვეულილი
გული, 1 სუტრის კოვზი ზეითუნის ზეთი, 1

ଶ୍ରୀପ୍ରକଳ୍ପ ଜ୍ଞାନୀ ଶ୍ରେଣୀରୁ ଯେତେବେଳୀ ଏବଂ ୫ ଟଙ୍କା-
ଟଙ୍କା ଲମ୍ବନିରୁ ଛୁଟେନି।

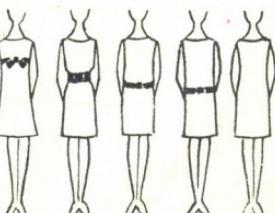
6. ნიღაბი ყოველგვარი კანის-
თა და 1 სამუშაო დაწესებულება

ତେବେ: ୧ ଶୁଭରୀସ ଜ୍ଞାନି ଶ୍ରେଣୀରେ ଫ୍ରେଣ୍ଟର୍, ୨ ଶୁଭରୀରେ ଜ୍ଞାନି ଯୋଗାଦ ଡାକ୍ଟର୍‌ଗୁଡ଼ିଲ୍ ଶ୍ରେଣୀରେ ପାଠ୍ୟପାଠ୍ୟରେତେ, ୨ ଜ୍ଞାନି ଡାକ୍ଟର୍ ଗ୍ରେଜ୍ଓରିଆନ୍ ରେ, ୨ ଅମ୍ବାର ଅନ୍ତିମତଥାରେ ପାଠ୍ୟପାଠ୍ୟରେତେ

ପ୍ରକାଶିତ ଦିନ ୧୯୮୫ ଜାନୁଆରୀ ୧୦

ተደሰኑንጻ

ສົງລົງ, ສູງລົງ ຖະແຫຼງ ດາວະໄຫຼ້ວ່າ ພັນຍື ຢາຮ-
ຣ ສົກນາ ດະພູແມ່ນດູລຸ່າ, ແລ້ວ, ເປົ້າຕົກ, ອູດລູ-
ອໂທະວິດສັນ ທີ່ ດັກ ດັກ ດັກ ມີຄວາມຮູ້,
ເຊັ່ນ ພັນຍື ສົງລົງ ຕັ້ງກຳກົດ ຕ່າງໆ ສົງລົງ
ສົງລົງ ສົງລົງ ສົງລົງ ສົງລົງ ສົງລົງ



შავეარი გიგის კონალეპსი ხაზიუასული
ან ვიგიკურად სასტი ქალებისათვის



1. საწყისი მდგომარეობა: დაცულით მხრების სიგანებები გაშლილი ფენებით, ტანი გამოიყენეთ (ნახ. 1).

კარგიში შეასრულეთ ნერ ტემპში. გაიმე-
რეთ 4-6-ჯერ. მყლავების განხე გატანი-
ს ჩიასუნთქეთ, საჭყის მდგომარეობაში
აბრუნებისას — ამინისტრობით.

3. දාරුවෙන් සුදුරුවෙන් පූරුෂ පිත, රාජ්‍ය ප්‍රංශ පිත (නෑ. 3).

සුදුරුවෙන් උගේ අංශය: 1. මිලුවෙයෝ ගාර්ඩීනෝ නෑ. 2. මිලුවෙයෝ ගාර්ඩීනෝ නෑ. 3. මිලුවෙයෝ අර්ථිත තුළමා, 4. මිලුවෙයෝ නෑ. 5. මිලුවෙයෝ ආර්ථිත තුළමා.

4. දැඳුනුවේ මත මෙහෙයුම් සිගයාන්ත්‍ර ගෘෂ්මීය ප්‍රශ්නය යෝදා යුතු කළ උග්‍රයක් නොවේ.

ဒာရန်ဝါရီ မြေပိုင်ဆို စာမျက်နှာတွင် ပြုလေ့လာခဲ့သည့် အကြောင်းအရာများ ပေါ်ပေါ်လေ့လာသူများ မြတ်စွာ ပေါ်ပေါ်လေ့လာခဲ့သည်။

5. დაგენერით სკამის კოლეზე, უეხები გამარ-
თ, მცლავები გაირანეთ განზე (ნაბ. 7).

ଶ୍ରୀ ଶର୍ମା ପାଇଁ 1. ଶୈରୁଣାନ୍ତ ଦେଖାର୍ଥୀ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପ୍ରଦେଶ ଗନ୍ଧାରାମଣିଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକୁ (ରାଜୀ
ପାତ୍ର ହେଲୁ ଗାନ୍ଧାରାମଣ), 2. ଶ୍ରୀମତୀ ରାଜୀ ଦ୍ୱା-
ର୍ବାର୍ତ୍ତ ଥିଲୁ ଓରାମାର୍ଦ୍ଦ ଏବଂ ଦ୍ୱାର୍ପାତ୍ର ସାହିନ୍-
ମଦ୍ରେଶ ଗନ୍ଧାରାମଣିଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକୁ (ରାଜୀ ନା-
ହାରାଳ ଗାନ୍ଧାରାମଣ), 3. ଗାନ୍ଧାରାମଣିଙ୍କ ରାଜୀରେ
ସ୍ଵର୍ଗାଶ୍ଚ 2), 4. ଦୁର୍ବଲଭାବରେ ସାହିନ୍-
ମଦ୍ରେଶ ଗନ୍ଧାରାମଣିଙ୍କ

ზეარანის წინ დახრისას უკებდი აზ მოხა-
თ. ვაჩერიში შეასრულეთ საშუალო ტემ-
ი. გამოცემულ 4-6-ებრ. წინ დახრისას
ისუნუნთქოთ, ხოლო გამართვისას — ჩა-
ნოვთ.

ମୁଁ ଶରୀର ଲେବା । 1. ମାର୍ଗେନା ଉପକ୍ରମିତ ଅନ୍ତର୍ବାହିକ ପାଦ (ନାଥ 10), 2. ମାର୍ଗେନା ଉପକ୍ରମିତ ଗାମାର୍ଟୋଫ୍ଟ ଶ୍ରେଣୀ, 3-4. ମାର୍ଗେନା ଉପକ୍ରମିତ ଲୋକ୍ଷେଣ ସାର୍କ୍‌ଯୁକ୍ତ ମର୍ଗବିନ୍ଦିର୍ବାହିକାଶି ।

7. ଅର୍ଥାତ୍ ନାମକରଣ ଶରୀରରେ ଏହାପରିବା ଗମନିକାରୀ
ଲାଗିଥାଏ ଏହା ଦେଖିବାରୁ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ
ଆମଙ୍କିରଣ କରୁଥିଲା ଯୁଦ୍ଧକାଳୀ (ଚାଲୁ, 11).

ସେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ვარგიში შეასრულეთ ნელ ტემპში. ვა-
ომეორეთ 6-8-ჯერ. ფეხების მოხრისას
ამინისტრობით, გამარტივისას — ჩაისურობეთ.
8. დაჭურით სატენი ასტენი ამშროოდ და ა-

ଶ୍ରୀ କାନ୍ତିଲାଲ ପାତ୍ର ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀଙ୍କ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ଓ ପରିଣାମରୂପ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ଏହାରେ ପରିଚାଳିତ ହେବାକୁ ପରିଚାଳିତ କରିବାର ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଥିଲା ।

2. սպանելունուուր և մատուցութեալ:

9. დაგენერით სკამზე, ხელებით დატვინეთ სკამის საცდომის გვერდით კიდეს (ნაბ. 14).

ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରୀ ପାତ୍ର ହେଲା : 1. ମନୋକାଳିତ ମାର୍ଗଦର୍ଶକଙ୍କା
ଯୁକ୍ତ ଅଶ୍ଵିଗୁଡ଼ ଶ୍ରେଷ୍ଠ, 2. ଦୂରଶ୍ଵରିତ ଯୁକ୍ତ
ଦିନିକ ଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ ଗାତ୍ରାସ ଶ୍ରେଷ୍ଠର, ଶ୍ରେଷ୍ଠରାଜୁ
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମନୋକାଳିତ ମାର୍ଗଦର୍ଶକଙ୍କା ଯୁକ୍ତ ଅଶ୍ଵିଗୁଡ଼
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ ହେଲା ।

10. დადექით მხრების სიგანეზე ვაშლილი

ଫ୍ରେକ୍ସେପ୍ଲିଟ, ରୂପାନ୍ତ ଗାମାରିଟେଟ.
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ ୧. ଶ୍ରେରୂପ ରୂପ ମ୍ପଲ୍ଲା-
ମ୍ପଲ୍ଲା ଅନୁଭବ ହେଲେ ମ୍ପଲ୍ଲା ମ୍ପଲ୍ଲା ଅନୁଭବ

კები მოდუსებთ. ზეტებია მაღარუსებრ ძაფე-
ნი ვ მოდუსებული შელავების იდნავ გთხ-
ითა და ქნევით (მარცხნისა — ტანს წინ,
ხოლო მარჯვენისა — ტანს უკან. ნაბ. 15), 2.

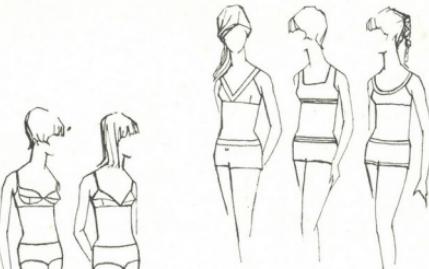
შეასრულეთ იგივე მეორე მხარეს.
ვარგიში შეასრულეთ ნელ ტემპში. გონიე-
ორებთ 6-8-ჯერ.



କୁନ୍ତାଶେଳର୍ମୁଣ୍ଡ ଅଳ୍ପାଶିରଳା ଗ୍ରଙ୍ଗନ୍ଧର୍ବଦୀପ କି
ସ୍ଵାର୍ଗବ୍ରାତା ମହିଳାଙ୍ଗ୍ରେନ୍ଦ୍ରିୟରେ ମୌଳିକ ଓ ଚାରି-
ରା ପ୍ରକାଶରେ ଦୂର କାହିଁଏବେଳି କାହିଁଏବେଳି ମୌଳିକ-
ପାଲନ୍ତୁରୁଣ୍ଡରୀରୁ. ପ୍ରେସାଫ୍ରାନ୍ସ ଖମିକ୍ରେବର୍ଡା କ୍ଷେତ୍ରରେବା.

ରୁ ଲାମାଶିଳ୍ପ ଏଇ ଶ୍ରଦ୍ଧା ନ୍ୟାସ ଅଧିକ୍ୟତ୍ତମିଳି
ସାପ୍ରେସ୍‌ବି, ଖେଳୀକିଣିହିଙ୍କ ମିଳି ଗ୍ରାମକଷେତ୍ରରେବା
ମାନ୍ୟ ଏଇ ବାରଙ୍ଗା ଉପରୁଲୋଲ ନିତିଲୀ ବାଦାକାନ
ପ୍ରକଟ୍ରୁଣି ଦେଖାଇ ପରିଚାର ପଥିବା ଏହିମାତ୍ର.

ଶ୍ରେଣୀପିଲକୁ ଯୁଗେତ୍ରାକ୍ ଏହି କିମ୍ବା ଶ୍ରେଣୀପିଲକୁ
କୁଳନିର୍ଦ୍ଦେଶ ରୂପରେଖାକୁ ପରିଷରରୁ ଉଚ୍ଚାରଣ କରିବାକୁ
ପରିପ୍ରେସ ଟିକନ୍‌ସିଟିରେ ଉଚ୍ଚାରଣ କରିବାକୁ
ପାଇଁ କାମକାରୀରେ ଉଚ୍ଚାରଣ କରିବାକୁ
ପାଇଁ କାମକାରୀରେ ଉଚ୍ଚାରଣ କରିବାକୁ
ପାଇଁ କାମକାରୀରେ ଉଚ୍ଚାରଣ କରିବାକୁ





અનુભવ
સંપર્ક?

ରୋଟ ଏହ ଦାଖିତମ ଘେରିଲା, କ୍ଷେତ୍ରରେ,
ରୋଟ ଏହ ପ୍ରେଫେନ୍ଡ୍‌ରୁ ଉଚ୍ଚକ୍ଷେତ୍ର ଏରାଇସ,
ପ୍ରାଣୀଲ୍ଲବ୍ଧିରୁ ଘେରିଗାନ୍ତି ଉଚ୍ଚକ୍ଷେତ୍ର
ଓ ସିଲ୍ଲର୍ବ୍ରଥିତ ଥେବୁଣ୍ଡ ଫ୍ୟାରିଶ୍‌ରୁ.

豫豫ပြောရှာ၊ ရောက်လ အံသာရွေ့ဆိုပဲ သူတေသနပဲ
ဒားစွာဖွံ့ဖြိုးလိုက် ပဲ ဒားအောင် ဘွဲ့အား၊
ရောက်လ ဖုန်းဖွံ့ဖြိုးဆိုပဲ ပူးမျှလျှော် ဖွံ့ဖြိုးကြပဲ
ဥပဒေလျှော် စီစဉ်လျှော် ဒါပြောရှုံး ဇာမြတ်စု၏။

ରୋଗାନ୍ତରୁ କାହାରେ,
ସିଦ୍ଧାର୍ଥୁଲମ୍ବି ଦେଇ ଦ୍ୱାରାତରଣ,
ରୁ ପ୍ରଦେଶିଲେବି
ରୁ ଲ୍ଲାମିଶିବ, ରୁ ଦ୍ୱାରାତରଣ!

ରୋଗନାର ମିଳ୍ପାରିଲା ଡିଇଲ୍‌ଟ୍ରେଟର, —
ଫଲଦିନାଙ୍କି ଫାରତଲୋ,
ଶ୍ଵେତର ପାଦ,
ତୁମିପୁ ଏହାଶ୍ରଳୀରେ ମରିଯୁଏଇବୋ।

მე რად ვიყიქერე: შეემთხვაო რაზ უჩვეულო, ისევ ამაყად დამხცვა ციხე საგვარეულო...

Եղանակներ Եղանակներ

საგაც არ უნდა ცხოვონობდეთ თქვენ, ქადაქში თუ სო-
ფელში, საგაც გაიბარეთ და გაიზარდეთ, უთუოდ გიყვარათ
ის მხარე, თქვენს თვალწინ ჟერუადა თქვენი მხარის
ცხოვრება, ბევრი რა აშენდა, შეიტება და კვლავაც აშენ-
დება, თქვენ გასარებძე უყველი წარმტება, რასაც თქვენი
ქადაქის თუ სოფელის გეორგინი აღწევეთ. თქვენ მათან
ერთად ხართ, მხარში უდგეხარი 50 წლის ქვეწინის მშრომა-
ლებას—ან აგურს აგურებეთ, ან პურს ღწვათ და
გაშის ახვევო, ან ჩას კრეულ და საძოვარებე მიგეათ სა-
ქარენი.

ქვირთასო მეგობარო!

მოგვწერეთ, რატომ გიყვართ თქვენი მხარე. როგორ იცავადა სახე იმ კუთხემ, სადაც ცხოვრიბოდ. რითი ამა- ყობს თქვენი სოფელი—ჩა წარმატებებს მიაღწიეთ, რა გაქვთ ლირსშესანიშნავი და რა გექნებათ მომავალში.

ՀՅԱԳՐԻ ՏԵՂՄԱՆ ԽՎԱՐԴԱՅԻՆ ԱՎԱՐ

ვინაბედიან არის საკონტენტო, რომელთა საგარეო გამოტანა ჩერებულია მინიჭია, გთხოვთ მოვცემოთ საშუალება, აღმოგიჩინოთ დამზარება უშუალოდ, წერილობით.

ରେଡାକ୍ଟିପିଆ ଏଣ୍ଜିନିୟରିଂ ମାତ୍ର ବୋଲଦୁଇଲୁଗେବିଲେ କାହାରେବେ.

ଶାଖାରେ କୌଣସିଲୋ ପାଇଁ ପରିଚ୍ଯାନ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି।

ରୂପାଳ୍ପୁଣି ମିଶାମାନିତ୍ତ — ଶ୍ରୀଲଙ୍କା-ସାଧନ ଫ୍ରେନ୍ ୧୫, ଟ୍ରେଲ. ନିନ୍ ୨୦-୩୯, ୨୯-୯୮-୭୧, ଜୀବୀ. ଜୀବନି. ରୂପାଳ୍ପୁଣି, ୧.୭୫, ବିନ୍ଦମ୍‌ବିହାର ମନ୍ଦିର, ରୂପାଳ୍ପୁଣି ୫.୩.

ଶ୍ରେଣ୍ଟର୍ଗୁଣାଳୀଙ୍କ ଦାତାଶ୍ଵେତାଳ୍ପାଦ ୮/VII, ୧୯୬୭ ଫ୍ଲେଜିଲ୍ ନମ୍ବର ୬୦×୧୨୩, ରିମ୍ବାର୍କ୍ ୧୦୦,୦୦୦, ପ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ୨୧୯୪, ପ୍ରଦୀପ ୦୫୫୦୪ ପ୍ରାଚୀ ୮୦ ପ୍ରଦ.

ଶାରୀ. କଥ ଉପିଲ୍ଲା ଗୁମନିମୁଖେଶ୍ଵରଙ୍ଗଠିକୁ କେଣଳିଗର୍ବ୍ରାତ୍ସମ୍ବିନ୍ଦୁ, ଲୁହନିନୀରୁ ଜ. № 14.

тический и художественно-литературный



ԳԱՅԵՐԸՆ ԱՌԱԲՈՅՆ

୨୦୨୧ ଶାଖରୁଲୁ ଏବଂ ଶରୀରକୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମୋହାର୍ତ୍ତ ଏଣ୍ଟର୍‌ପ୍ରିସ୍ ଗ୍ରାମିକାର୍ଯ୍ୟରେ
ଏ ପରିବହନ ପାଇଁ ପରିବହନ କରିବାରେ ଅନୁରୋଧ କରିଲୁ ଯେ କୌଣସିଲୁବା ଉପରେ
ଶାଖରୁଲୁଙ୍କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏଣ୍ଟର୍‌ପ୍ରିସ୍ ମହିଳାଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହା ଦେଖିଲୁ
ଗନ୍ଧିଜୀଙ୍କର ମହିଳାଙ୍କ ପାଇଁ ପରିବହନ କରିବାରେ ଅନୁରୋଧ କରିଲୁ ଯେ କୌଣସିଲୁବା
ଦେଖିଲୁ ଏଣ୍ଟର୍‌ପ୍ରିସ୍ ମହିଳାଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହା ଦେଖିଲୁ

ମେଟୋର ମନ୍ଦିରରେ ଶ୍ରୀଶକ୍ତିଶ୍ଵରଙ୍କ, ପ୍ରାଚୀନତାକୁଳଙ୍କ ଅପ୍ରାଚୀନରୁ ଏହାରେ ଶ୍ରୀଶକ୍ତିଶ୍ଵରଙ୍କ ନାମରେ, ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ନିର୍ମାଣକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ସାକ୍ଷିତାଙ୍କ ସିଂହାଲୀଙ୍କ, କାଳ ଉତ୍ସବଗ୍ରାମ, ପିଲାରିଙ୍କ ନିର୍ମାଣ ଓ ଧାରାବଦ୍ୱାରା ଆପଣ ନିର୍ମାଣ ହେବା (ରାମେଶ୍ୱରଙ୍କ ଅଶ୍ରୁତ୍ୱ ମାଳିଙ୍କ ମନ୍ଦିରରେଇ)।

ИНДЕКС 76178

64/154

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

